

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Service de Gardiennage	
Solicitation No. - N° de l'invitation 47477-139440/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 47477-13-9440	Date 2012-11-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-675-12200	
File No. - N° de dossier MTB-2-35177 (675)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-12-05	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Noël, Damien	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb675
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3636 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

The purposes of this amendment are

- A) To present a synthesis of the elements discussed during the conference;**
- B) To present one question asked during the conference, and the answer;**
- C) To modify one element of the solicitation document;**
- D) To answer ten (10) questions asked after the Bidders' conference.**

A) Present a synthesis of the elements discussed during the conference

Bidders' conference, process 47477-139440/B

November 27, 2012

1:30 PM -- The beginning of the presence's sheet signature. Introduction of PWGSC and CBSA's members.

A written document will regroup the questions asked during the conference. The written answers will prevail.

Conference will be bilingual.

Conference objectives:

- Write down any question related to the current procurement process;
- Skim the invitation.

Both clarifications made at the end of the site visit of October 29 still apply.

Clarifications:

- Should the contract be awarded to you, there would be a detailed site visit.
- Should two detainees be, for example, one father and his young child, this family would be installed in an empty dormitory in the men's section (and not in the family section).

Questions already asked

No question was asked prior to the conference.

1. Overview of the invitation

The table of content is followed.

All the document is important, notwithstanding a focus directed on some sections.

More focus was directed to the following elements:

- Bid receiving coordinates.
- Part 2, Section 5: questions are welcome. Questions will be received even if the delay indicated on the invitation has passed, but answers are not guaranteed.

-
- Part 3, section 1: follow the instructions.
 - Part 5: titles were read. Make sure everything is well read and properly filled.
 - Part 6, section 1: read.
 - Part 7: invitation to acknowledge sections related to billing and damages.
 - Annexes: headers should read "47477-139440/B", instead of "47477-139440/A".
 - Annex A: the words were carefully chosen. All the questions related to the choice of word are welcomed.
 - Annex B: rates must be submitted.
 - Annex E: sections 1.1, 1.2 and 1.3 must be read and understood. Among other things, the bid is complete at bid closing time.
 - Appendix E-4: read.

2. Take note of all questions related to the current procurement process.
One question has been asked.
No pending question.

Conference closure: 2:00 PM.

**B) To present one question asked during the conference, and the answer
The language used to ask the question is indicated: (F) or (E).**

QUESTION 1 (F) :

Will the answers to invitation A apply to invitation B?

RÉPONSE 1 :

No. It is the bidder's responsibility to ensure the bid satisfies the criteria.

C) To modify one element of the solicitation document

Part 6, section 1.

DELETE:

"1. Security Requirement

1. At the date of bid closing, the following conditions must be met:

-
- (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7 - Resulting Contract Clauses;
- (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in Part 7 - Resulting Contract Clauses;
- (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites.
2. For additional information on security requirements, bidders should consult the "Security Requirements for PWGSC Bid Solicitations - Instructions for Bidders" (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-eng.html#a31>) document on the Departmental Standard Procurement Documents Web site."

INSERT:**"1. Security Requirement**

1. At the date of bid closing or at the moments indicated in this section if applicable, the following security related conditions must be met:

- (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 7 - Resulting Contract Clauses;
- (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in c), d), e) and f) and in Part 7 - Resulting Contract Clauses;
- c) the Bidder must provide in the bid the name of all individuals for the following positions. The proposed individuals must meet the security requirement as indicated in Part 7 - Resulting contract clauses, at bid closing time.

Contractor's representative;
Chief of security;
Two (2) Assistants chief of security;
Three (3) team leaders.

d) A list of 60 additional (total 60) guards that satisfy the security requirements indicated in Part 7 - Resulting contract clauses should be included in the bid. Should that list not be included in the

bid, the contracting authority will have a minimum of 7 calendar days after bid closing date to obtain that list from the bidder. The bidder must answer a request from the contracting authority in no more than 24 hours.

e) A list of 40 additional guards (total 100) that satisfy the security requirements indicated in Part 7 - Resulting contract clauses should be included in the bid. Should that list not be included in the bid, the contracting authority will have a minimum of 15 calendar days after bid closing date to obtain that list from the bidder. The bidder must answer a request from the contracting authority in no more than 24 hours.

f) Each of the additional individuals proposed must meet the security requirement as indicated in Part 7 - Resulting Contract Clauses before starting to work under the terms of Part 7 - Resulting Contract Clauses.

2. For additional information on security requirements, bidders should consult the "Security Requirements for PWGSC Bid Solicitations - Instructions for Bidders" (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-eng.html#a31>) document on the Departmental Standard Procurement Documents Web site."

D) To answer ten (10) questions asked after the Bidders' conference

QUESTION 2 (E):

"Security requirement: point b (...) Is it acceptable to presume that all the employees working at CBSA-HC or a satellite office will have access to classified or protected information or assets? Hence, must we submit the list of all the individuals that will work on the sites?"

ANSWER 2:

All work sites are sensitive.

Note the modification to Part 6, section 1, in the current amendment.

QUESTION 3 (F):

How do you evaluate the value of a lost or damaged item?

ANSWER 3:

As per the detainee declaration.

QUESTION 4 (F):

What measures does the client take to limit personal manipulation of items by detainees?

ANSWER 4:

All personnel effects are stored in the baggage room and all valuables are stored in the safety boxes. The detainees can have access twice a day at the baggage room and their safety box.

QUESTION 5 (F):

What is the maximal amount in money or values that a detainee can have with him upon arrival?

ANSWER 5:

No limits.

QUESTION 6 (F):

In the case of a vandalized vehicle or non responsible accident, are we subject to that clause? (clause 12.3.4).

ANSWER 6:

No.

QUESTION 7 (F):

In the event that parking in the emergency vehicle spaces is impossible, and for security operational reasons it is impossible to pay the parking fee, are we subject to that clause? (clause 12.4).

ANSWER 7:

Usually, we plan this kind of situation and we add a security guard to stay in the vehicle. In exceptional cases where we didn't plan it the security guards should call their team leader to obtain instructions.

QUESTION 8 (F) :

"1.1 Year in business (-) Would a document drawn from the "Registre des Entreprises du Québec" be acceptable as certificate of incorporation. Would other documents, other than a certificate of incorporation, be acceptable?"

ANSWER 8 :

Certificates of amalgamation are also acceptable. In the case of an amalgamation, it is necessary to have access to the amalgamation status in order to be able to validate that the company has the experience required in the field requested (criteria 1.1 Appendix E-1). Note that for this criteria, le grid indicates: "If this certificate is not included with the bid, the contracting authority may contact the bidder to request that it submit the certificate within a specified time frame."

In this context, 'certificate' can also mean an amalgamation certificate as long as one of the amalgamated companies was working in the field requested.

QUESTION 9 (F) :

"Appendix E-3: Situational questions (...) You ask us to refer to annex A - Statement of requirement, however Annex A is titled Requirement. Is it acceptable to presume it is the same document?"

ANSWER 9 :

It is the same document.

QUESTION 10 (F) :

"Appendix E-3: Situational questions (...) Is it acceptable to present responses to the situational questions that combine elements included in Annex A with our interpretation of the situation? Should the answer be no, will it be possible, after contract award, to discuss and elaborate joint procedures."

ANSWER 10:

Yes for the two questions. The evaluation grid published will be used.

QUESTION 11 (F) :

"Will you recognize the new collective agreement (as it will no longer be the "Métallos" but the "CSN") upon signature and accept that salaries paid and billing rates be immediately adjusted to reflect the agreement?"

ANSWER 11 :

It is up to the contractor to establish rates according to parameters he deems important. Submitted rates will be contractual for the indicated period. Canada does not have to "recognize" (or not) a collective agreement. Canada contracts with a contractor, and fulfills his contractual obligations.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED